

BXJB1800E

www.blackanddecker.eu

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

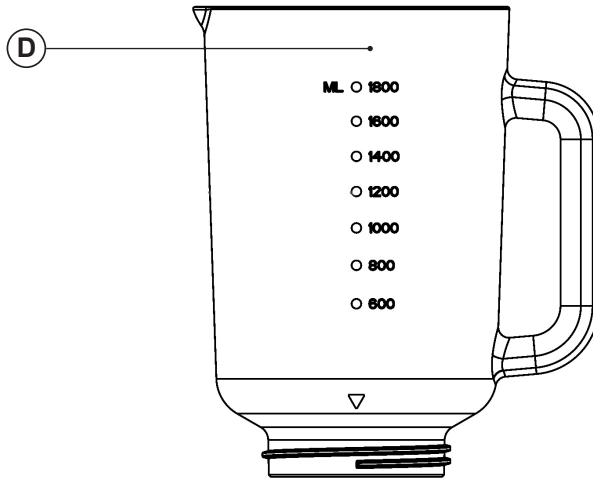
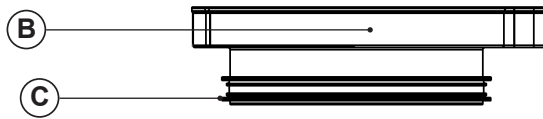
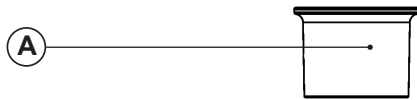
PL

EL

RU

RO

BG



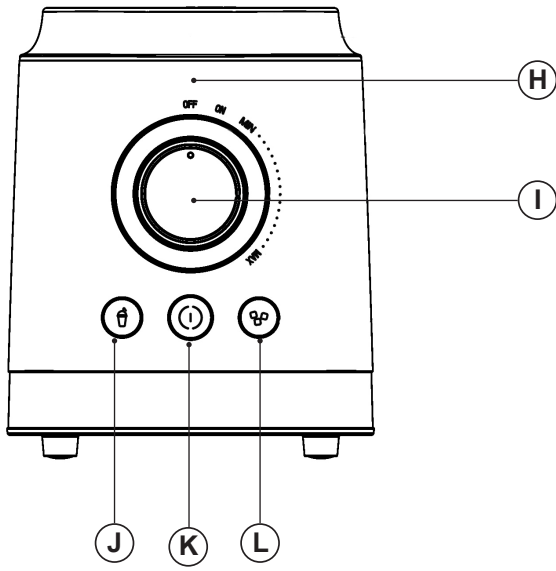
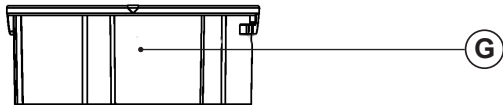
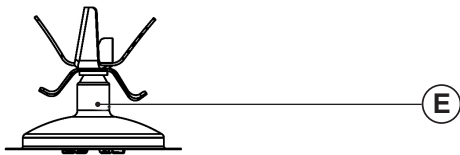


Fig.1

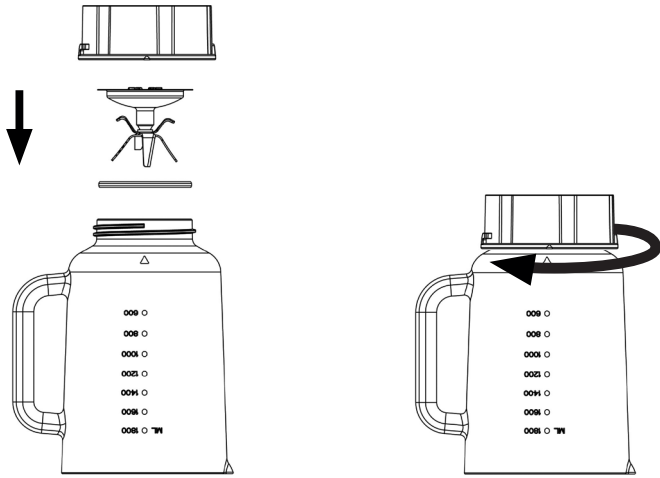


Fig.2

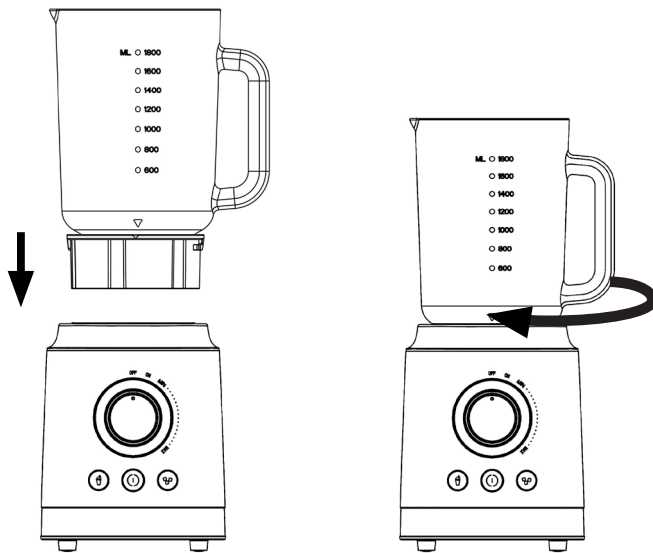


Fig.3

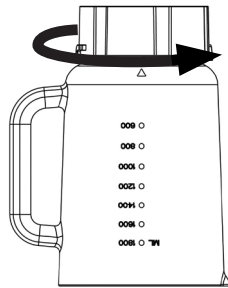
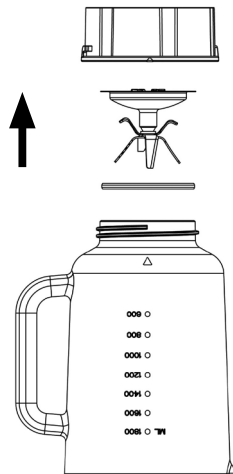


Fig.4



JAR BLENDER BXJB1800E

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a BLACK+DECKER brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- ◆ Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- ◆ This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ◆ This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- ◆ Blades are sharp and could cause harm, be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.
- ◆ Pay special attention when handling the blades, during assembly and disassembly operations, emptying the bowl and during cleaning.
- ◆ Always switch off the appliance and disconnect from supply if it is left unattended and before changing accessories or approaching parts that move in use, assembling, disassembling and cleaning.
- ◆ If the supply cord has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- ◆ This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- ◆ Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- ◆ Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- ◆ The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- ◆ Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

- ◆ If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- ◆ Do not pull the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- ◆ Do not wrap the power cord around the appliance.
- ◆ Do not clip or crease the power cord.
- ◆ Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Before using the appliance ensure that the blade is properly fixed in place.
- ◆ Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- ◆ There is potential for injury if the appliance is misused. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the jar and during cleaning.

Use and care:

- ◆ Fully extend the appliance's power cable before each use.
- ◆ Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- ◆ Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- ◆ Do not use the appliance while the jug is empty.
- ◆ Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- ◆ Do not move the appliance while in use.
- ◆ Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- ◆ Do not fill beyond the MAX level indicator
- ◆ When using hot liquids do not fill the jug more than half way. At all times, when mixing hot liquids in the jug, select the slowest speed on the speed selector.
- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- ◆ Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- ◆ Never use liquids that are boiling or ingredients whose temperature exceeds 80°C.
- ◆ Do not use the jar immediately after taking it out of the dishwasher or the refrigerator, ensure that the jar is at room temperature.

- ◆ Check that the lid is closed properly before starting the appliance.
- ◆ Do not use the appliance for more than 40 seconds at a time. If operating in cycles; allow the appliance a resting period of at least 1 minute between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated for more time than necessary.
- ◆ Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- ◆ CAUTION: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

Service:

- ◆ Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Cup
- B Lid
- C Sealing lid ring
- D Jar
- E Blade set
- F Sealing Blade ring
- G Blade fixing ring
- H Motor body
- I Speed selector knob
- J Smoothies/Creams function
- K Pulse function
- L Ice crush function

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use:

- ◆ Make sure that all products' packaging has been removed.
- ◆ Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Use:

- ◆ Extend the cable completely before plugging it in.
- ◆ Ensure the blade fixing ring is fixed properly to the jar (by turning clockwise) before putting on the motor body. (Fig.1).
- ◆ Place the jar onto the motor unit and rotate until it locks in place (Fig.2).

- ◆ Put the ingredients, after having first chopped them into small piece, into the jar with liquid (water or juice). Do not exceed the MAX level indicator.
- ◆ Put the lid on the jar; make sure it is properly fixed in place.
- ◆ Put the cup in the lid.
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Turn the appliance on, by using the selection knob or pressing the function button desired with the speed selector on the "ON" position.
- ◆ The light comes on.
- ◆ If you wish to add more ingredients pull out the cup.
- ◆ Add the ingredients and replace the cup.
- ◆ To stop the appliance set the speed back to "OFF" or press again the function button.
- ◆ To avoid a fierce start up of the blender, it is advisable to start off from the lowest speed position and, once the blender has been switched on, progressively increase the speed to the desired position.

Electronic speed control:

- ◆ The speed of the appliance can be regulated by using the speed selector knob (I).

Once you have finished using the appliance:

- ◆ Stop the appliance, selecting position OFF on the selector control.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Lift the jar from the motor body.
- ◆ Clean the appliance.

"SMOOTHIES/CREAMS" Function

- ◆ This function is designed to make smoothies, creams, purees, gazpacho ...
- ◆ IMPORTANT: never work with liquids that are boiling or ingredients whose temperature exceeds 80°C.
- ◆ With the selector knob in the ON position, press the Smoothies/Creams button to operate the function (J). The Smoothies / Creams button will light up.
- ◆ By activating this function, the appliance will automatically activate and progressively increase its speed up to 1 minute. Can deactivate the function manually pressing the button again.

"PULSE" Function

- ◆ The appliance works in highest speed to achieve optimal performance.
- ◆

- ◆ With the selector knob in the ON position, press the Pulse button to operate the function (K). The Pulse button will light up.
- ◆ This function is only activated when the button is held down, releasing it will stop the appliance.

"Ice crush" Function

- ◆ This function gives optimal result for ice-crushing.
- ◆ Do not add more than 12 ice cubes of 20x20x20 mm.
- ◆ With the selector knob in the ON position, press the Ice Crush button to activate the function (L). The Ice Crush button will light up.
- ◆ When activating this function, the appliance will automatically activate for 1 second, stop and activate again. This repeats for 30 seconds or until the function is manually deactivated by pressing the button again.

Safety thermal protector:

- ◆ The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- ◆ If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- ◆ Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- ◆ Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- ◆ Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- ◆ During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- ◆ If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- ◆ The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
 - Jug.
 - Cup.
 - Lid.

- ◆ Then dry all parts before its assembly and storage.

Self-cleaning function:

- ◆ Put water and a small amount of washing up liquid in the jar.
- ◆ Select the function "Pulse".

Removable Blades for Effective Cleaning:

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- ◆ Loosen the blade fixing ring by turning it in counterclockwise direction. (Fig.3)
- ◆ Remove the blade fixing ring, blade set and sealing blade ring and clean them in hot soapy water. (Fig.4)
- ◆ After cleaning, replace the blade set and sealing ring and turn blade fixing ring in opposite direction.

ANOMALIES AND REPAIR

- ◆ Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- ◆ The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

- ◆ This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>

You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).

You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.

MIXEUR AVEC VERRE BXJB1800E

Cher Client :

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Black+Decker.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- ◆ Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- ◆ Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et sa fiche hors de portée des enfants.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience concernant son utilisation, à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires à un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Faire attention en versant des liquides chauds dans le robot culinaire ou mixeur/blender, car ils pourraient être expulsés suite à une libération soudaine de vapeur.
- ◆ Les lames sont aiguisées et vous pourriez vous blesser. Agissez avec précaution en évitant tout contact direct avec son tranchant.
- ◆ Il faudra être particulièrement attentif lorsque vous manipulerez les lames lors du montage / démontage, au moment de vider le bol et durant le nettoyage.
- ◆ Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires
- ◆ Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- ◆ Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- ◆ La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- ◆ Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- ◆ L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- ◆ Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- ◆ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ◆ Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les lames sont correctement fixées à l'appareil.
- ◆ Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- ◆ Lors de l'arrêt de l'appareil, faire très attention, car la/les lame/s continueront de tourner par inertie.

Utilisation et entretien :

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil avec le pichet vide.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- ◆ Ne pas faire bouger l'appareil durant son fonctionnement
- ◆ Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- ◆ Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- ◆ Respecter le niveau MAX (1800 ml).
- ◆ Le volume de liquide chaud que vous rajouterez ne devra pas dépasser la moitié de la capacité de la verseuse ; et de toute façon, en présence de liquide chaud dans la verseuse, vous veillerez à n'utiliser que la vitesse la plus lente.
- ◆ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- ◆ Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ Ne versez jamais de liquides bouillants ni d'ingrédients dont la température dépasse 80 ° C.
- ◆ Ne pas utiliser la carafe immédiatement après l'avoir sortie du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. S'assurer qu'elle soit à température ambiante.
- ◆ Vérifier que le couvercle est parfaitement fermé avant de mettre en marche l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil plus de 40 secondes suivies. En cas de fonctionnement cyclique, toujours observer des périodes de repos de minimum 1 minute entre chaque cycle. Veiller à n'utiliser l'appareil que le temps strictement nécessaire.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil avec des aliments surgelés ou des os.
- ◆ AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil si le verre est brisé ou cassé.

Service :

- ◆ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Bouchon
- B Couvercle
- C Joints d'étanchéité du couvercle
- D Pichet
- E Ensemble de couteaux broyeur
- F Joints d'étanchéité des couteaux broyeur

- G Bague de fixation des lames
- H Corps moteur
- I Sélecteur de vitesse
- J Fonction Smoothies/Crèmes
- K Fonction Pulse
- L Fonction Pic à glace

MODE D'EMPLOI

Remarques avant utilisation :

- ◆ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ◆ Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

Utilisation :

- ◆ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ◆ Vérifier que l'anneau de fixation des lames soit correctement fixé au récipient (en le tournant vers la gauche) avant de placer ce dernier dans le corps à moteur. (Fig.1).
- ◆ Placer le bol sur le bloc moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué par la flèche. (Fig.2).
- ◆ Introduire les ingrédients après les avoir coupés en morceaux dans la verseuse avec du liquide (ne pas dépasser la marque du niveau maximum).
- ◆ Couvrir la verseuse avec le couvercle et s'assurer qu'il est bien ajusté.
- ◆ Placer le bouchon sur le couvercle.
- ◆ Brancher l'appareil au réseau électrique.
- ◆ Démarrer l'appareil en actionnant le bouton de sélection ou en appuyant sur les boutons de fonction, avec le bouton positionné sur ON.
- ◆ Le voyant lumineux s'allumera.
- ◆ Pour ajouter d'autres ingrédients, retirer le bouchon.
- ◆ Ajouter les ingrédients et remettre le bouchon en place.
- ◆ Pour arrêter l'appareil, sélectionner à nouveau la position OFF du bouton de sélection ou appuyer sur le bouton de fonction.
- ◆ Pour éviter un démarrage trop brusque, nous recommandons de démarrer l'appareil à la puissance minimum, et de l'augmenter au fur et à mesure.

Réglage électronique de la vitesse :

- ◆ Il est possible de régler la vitesse de l'appareil simplement en agissant sur le bouton de sélection de vitesse (I). Cette fonction est très utile puisqu'elle permet

d'adapter la vitesse de l'appareil au type de travail que vous voulez réaliser.

Après utilisation de l'appareil :

- ◆ Arrêter l'appareil, en plaçant la commande de sélection sur la position OFF .
- ◆ Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- ◆ Détacher le récipient de la base.
- ◆ Nettoyer l'appareil.

Fonction SMOOTHIES/CRÈMES

- ◆ Cette fonction est conçue pour réaliser des smoothies, des crèmes, des purées, du gaspacho...
- ◆ IMPORTANT : ne jamais travailler avec des liquides en ébullition ou des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- ◆ Avec le bouton de sélection sur ON, appuyer sur le bouton Smoothies/Crèmes pour activer la fonction (J). Le bouton Smoothies/Crèmes s'allume.
- ◆ En activant cette fonction, l'appareil démarre automatiquement et augmente progressivement sa vitesse jusqu'à 1 minute. Il est possible de désactiver la fonction manuellement.

Fonction Pulse

- ◆ Avec cette fonction, l'appareil fonctionne à la vitesse maximum afin d'obtenir des performances optimales.
- ◆ Avec le bouton de sélection sur ON, appuyer sur le bouton Pulse pour activer la fonction (K). Le bouton Pulse s'allume.
- ◆ Il est recommandé de laisser fonctionner le cycle de pulsation pendant 3 secondes à la fois et de répéter l'opération jusqu'à l'obtention du résultat désiré.
- ◆ Cette fonction ne s'active que lorsque le bouton est maintenu enfoncé, en relâchant ce bouton, l'appareil s'arrêtera.

Fonction Pic à glace

- ◆ Cette option permet d'obtenir des résultats optimaux pour broyer la glace jusqu'à la consistance désirée.
- ◆ Ne pas insérer plus de 12 glaçons de 20x20x20 mm.
- ◆ Avec le bouton de sélection sur ON, appuyer sur le bouton Pic à glace pour activer la fonction (L). Le bouton Pic à glace s'allumera.
- ◆ En activant cette fonction, l'appareil démarrera automatiquement pendant 1 seconde, s'arrêtera et repartira. Il procédera ainsi pendant 30 secondes ou avant en cas de désactivation de la fonction manuellement.

Sécurité thermique :

- ◆ L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- ◆ Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faire appel à un service d'assistance technique autorisé.

NETTOYAGE

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ◆ Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- ◆ Durant le processus de nettoyage, faire attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.
- ◆ Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- ◆ Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :
 - Pichet.
 - Bouchon
 - Couvercle
- ◆ Avant son montage et stockage, veiller à bien sécher toutes les pièces.

Fonction Autonettoyante :

- ◆ Verser de l'eau et une petite quantité de détergent dans la verseuse.
- ◆ Sélectionner l'option « Pulse ».

Couteaux éjectables pour faciliter le nettoyage:

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Desserrer l'anneau de fixation des lames en le tournant vers la gauche. (Fig.3)
- ◆ Retirer l'anneau de fixation, le jeu de lames et le joint

d'étanchéité pour les nettoyer. (Fig.4)

- ◆ Après le nettoyage, réinstaller les lames et le joint d'étanchéité, puis tourner l'anneau de fixation dans l'autre sens.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation: Écologie et recyclage de l'appareil

- ◆ Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- ◆ Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur.

Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accé-

der au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information
(veuillez consulter la dernière page du manuel).

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses
mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>

STANDMIXER BXJB1800E

Sehr geehrte Kunden,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der Marke Black+ Decker entschieden haben.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- ◆ Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Das Gerät und seinen Netzanschluss stets außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder Mixer gießen, da diese eine plötzliche Freisetzung von Dampf zu verursachen können.
- ◆ Die Messer sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit ihren Schneiden.
- ◆ Seien Sie besonders vorsichtig beim Handhaben der Messer beim Einsetzen und Abnehmen von Bauteilen, Leeren der Schüssel und bei der Reinigung.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn das Gerät nicht beaufsichtigt wird und bevor Sie Zubehörteile oder sich während der Verwendung bewegende Teile entfernen einsetzen, herausnehmen oder reinigen.
- ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr

auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.
- ◆ Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- ◆ Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts zu verhindern.
- ◆ Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Messer gut am Gerät befestigt sind.
- ◆ Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- ◆ Seien Sie nach dem Ausschalten des Gerätes vorsichtig und beachten Sie die durch die mechanische Trägheit

verursachte Nachlaufzeit der/des Messers.

Benutzung und Pflege:

- ◆ Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- ◆ Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- ◆ Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- ◆ Benützen Sie das Gerät nicht mit leerem Gefäß.
- ◆ Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- ◆ Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- ◆ Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- ◆ Bitte beachten Sie die MAX-Füllmenge (1800 ml).
- ◆ Das Gefäß nur bis zur Hälfte seiner maximalen Füllmenge mit heißen Flüssigkeiten befüllen. Heiße Flüssigkeiten im Gefäß nur mit der niedrigsten Geschwindigkeit verarbeiten.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- ◆ Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- ◆ Niemals kochende Flüssigkeiten verwenden oder Zutaten, deren Temperatur 80°C übersteigt.
- ◆ Das Gefäß nie sofort verwenden, wenn Sie es aus dem Geschirrspüler oder dem Kühlschrank genommen haben, stellen Sie sicher, dass das Gefäß Umgebungstemperatur hat.
- ◆ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob der Deckel vollständig geschlossen ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 40 Sekunden auf einmal. Wenn Sie in Zyklen arbeiten, beachten Sie immer eine Ruhezeit von mindestens 1 Minuten zwischen den Zyklen. Das Gerät sollte auf jeden Fall nicht länger als erforderlich in Betrieb sein.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln oder Knochen.
- ◆ WARNUNG: Das Gerät nicht benutzen, wenn das Glas Risse aufweist oder zerbrochen ist.

Betrieb:

- ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Stopfen
- B Deckel
- C Dichtung Deckel
- D Kanne
- E Messerset
- F Dichtungsring für Messereinheit
- G Messerbefestigungsring
- H Motorblock
- I Geschwindigkeitsschalter
- J Funktion Mixgetränke/Cremes
- K Pulse funktion
- L Eiszerstosfunktion

BENUTZUNGSHINWEISE**Vor der Benutzung:**

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Benutzung:

- ◆ Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass der Befestigungsring der Messer fest im Behälter sitzt (drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn), bevor Sie diesen auf den Motorblock setzen (Fig.1).
- ◆ Das Gefäß auf die Motoreinheit setzen, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen, wie der Pfeil angibt. (Fig.2).
- ◆ Füllen Sie die bereits zerkleinerten Zutaten und die Flüssigkeit in den Krug (achten Sie dabei auf die Maximalniveau-Anzeige).
- ◆ Decken Sie den Krug ab und überprüfen Sie, ob er gut angebracht ist.
- ◆ Den Stopfen auf dem Deckel anbringen.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- ◆ Das Gerät einschalten, indem Sie den Auswahlhebel betätigen, oder die Funktionstasten in die ON-Position bringen.
- ◆ Die Leuchtanzeige leuchtet auf.

- ◆ Wenn Sie noch weitere Zutaten hinzufügen möchten, nehmen Sie den Stopfen heraus.
- ◆ Die Zutaten hinzufügen und den Stopfen wieder anbringen.
- ◆ Um das Gerät anzuhalten, wählen Sie erneut die Position OFF des Auswahlhebels oder drücken Sie die Funktionstaste.
- ◆ Um einen zu brüskten Start zu vermeiden, empfehlen wir, das Gerät mit dem Leistungsschalter auf seiner Mindestposition einzuschalten und diese nach und nach zu erhöhen, wenn das Gerät bereits in Betrieb ist hat.

Elektronische Geschwindigkeitskontrolle:

- ◆ Die Geschwindigkeit des Geräts kann kontrolliert werden, indem einfach der Geschwindigkeits-Auswahlhebel betätigt wird. Diese Funktion ist äußerst nützlich, da die Geschwindigkeit an die entsprechende Arbeit angepasst werden kann.

Nach der Benutzung des Geräts:

- ◆ Das Gerät anhalten, indem Sie die Position OFF des Auswahlhalters einstellen.
- ◆ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ◆ Nehmen Sie den Behälter vom Motorblock.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät.

Funktion MIXGETRÄNKE/CREMES

- ◆ Diese Funktion dient zum Herstellen von Mixgetränken, Cremes, Pürees, Gazpacho
- ◆ WICHTIG: Arbeiten Sie nie mit kochenden Flüssigkeiten oder Zutaten, deren Temperaturen, deren Temperatur über 80°C beträgt.
- ◆ Mit dem Auswahlsschalter in ON-Position, drücken Sie die Taste Mixgetränke/Cremes, um die Funktion zu aktivieren (J). Die Taste Mixgetränke/Cremes leuchtet auf.
- ◆ Um diese Funktion zu aktivieren, schaltet sich das Gerät automatisch ein und steigert seine Geschwindigkeit nach und nach bis zu 1 Minute. Sie können diese Funktion manuell deaktivieren

Pulse funktion

- ◆ Mit dieser Funktion funktioniert das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- ◆ Mit dem Auswahlsschalter in ON-Position, drücken Sie die Taste Pulse, um die Funktion zu aktivieren (K). Die Taste Pulse leuchtet auf.
- ◆ Es ist empfehlenswert, die Taste in 3-Sekunden-Zyklen zu betätigen und die Operation zu wiederholen, bis das gewünschte Resultat erzielt ist.
- ◆ Diese Funktion wird nur aktiviert, wenn die Taste ge-

drückt bleibt, wenn sie nicht mehr gedrückt wird, stoppt das Gerät.

Eiszerstossfunktion

- ◆ Mit dieser Funktion werden optimale Ergebnisse beim Zerkleinern von Eiswürfeln auf die gewünschte Größe erzielt.
- ◆ Nicht mehr als 12 Eiswürfel mit 20x20x20 mm hinzufügen.
- ◆ Mit dem Auswahlschalter in ON-Position, drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren (K). Die Eiszerstosstaste leuchtet auf.
- ◆ Beim Aktivieren dieser Funktion wird dieses Gerät automatisch 1 Sekunde lang aktiviert, gestoppt und wieder aktiviert. Bis zu 30 Sekunden, oder bis die Funktion manuell deaktiviert wird.

Wärmeschutzschalter:

- ◆ Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- ◆ Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein. Läuft es weiterhin nicht, lassen Sie sich bei einer technischen Servicestelle beraten.

REINIGUNG

- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- ◆ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- ◆ Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.
- ◆ Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- ◆ Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:

Kanne
Stopfen.
Deckel

- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

Funktion automatische Reinigung:

- ◆ Schütten Sie heißes Wasser und etwas flüssige Seife in das Gefäß.
- ◆ Wählen Sie abwechselnd die Pulse-Funktion.

Die Messer sind zum effizienteren Reinigen herausnehmbar:

- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Lockern Sie den Befestigungsring der Messer, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Fig.3)
- ◆ Nehmen Sie den Befestigungsring heraus, das Messer set und die Dichtung, und reinigen Sie sie. (Fig.4)
- ◆ Bringen Sie nach der Reinigung das Messer und die Dichtung wieder an und drehen Sie den Befestigungsring gegen den Uhrzeigersinn.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ◆ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind: Ökologie und Recycling des Produkts

- ◆ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien Teil eines Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystems. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- ◆ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle

abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- ◆ Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt.

Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/>

FRULLATORE A BICCHIERE BXJB1800E

Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un prodotto della marca Black+ Decker

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ◆ Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- ◆ Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- ◆ L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini.
- ◆ Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Faccia attenzione al versare i liquidi caldi nel robot da cucina o nel frullatore, perché potrebbero essere espulsi a causa di un'improvvisa emissione di vapore.
- ◆ Le lame dell'apparecchio sono affilate e possono provocare lesioni. Procedere con cautela ed evitare il contatto diretto con il filo delle lame.
- ◆ Prestar particolare attenzione durante il maneggiamento delle lame, le operazioni di montaggio e smontaggio e lo svuotamento del recipiente per la pulizia.
- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori
- ◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verifi-

care che la tensione indicata sulla targhetta caratteristiche e il selettore di tensione corrispondano alla tensione della rete.

- ◆ Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- ◆ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori a spina.
- ◆ Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- ◆ L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ◆ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- ◆ Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- ◆ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- ◆ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ◆ Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- ◆ Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ◆ Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- ◆ Prima dell'utilizzo, accertarsi che le lame siano saldamente fissate all'apparecchio.
- ◆ Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.
- ◆ Fare attenzione dopo l'arresto dell'apparecchio, dal momento che lo strumento continuerà a ruotare per effetto di inerzia meccanica.

Precauzioni d'uso:

- ◆ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.
- ◆ Non adoperare l'apparecchio con la caraffa vuota.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di

accensione/spengimento non funziona.

- ◆ Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- ◆ Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- ◆ Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- ◆ Rispettare l'indicazione del livello MAX (1800 ml).
- ◆ Non aggiungere un volume di liquido caldo superiore alla metà della capacità della caraffa e, in ogni caso, se la caraffa contiene liquidi caldi, usare solo la velocità più lenta.
- ◆ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- ◆ Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare mai liquidi in ebollizione né ingredienti a una temperatura superiore agli 80°C.
- ◆ Non utilizzare la caraffa subito dopo averla estratto dalla lavastoviglie o dal frigorifero; assicurarsi che sia a temperatura ambiente.
- ◆ Verificare che il coperchio sia perfettamente chiuso prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio per più di 40 secondi consecutivi. Se si dovessero effettuare cicli, rispettare sempre i periodi di riposo di minimo 1 minuto fra un ciclo e l'altro. Ad ogni modo non è mai opportuno far funzionare l'apparecchio per un tempo superiore al necessario.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio con ossa o alimenti congelati.
- ◆ **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

Servizio:

- ◆ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Tappo
- B Coperchio
- C Giunto di sigillatura del coperchio
- D Caraffa
- E Set di lame
- F Giunto di sigillatura delle lame

- G Anello di fissaggio lame
- H Corpo motore
- I Comando selettore di velocità
- J Funzione Frullati/Creme
- K Funzione Pulse
- L Funzione Tritaghiaccio

MODALITÀ D'USO

Prima dell'uso:

- ◆ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Previamente al primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Uso:

- ◆ Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- ◆ Assicurarsi che l'anello di fissaggio delle lame sia ben fissato alla caraffa (girandolo in senso orario), prima di posizionare sul corpo motore. (Fig.1).
- ◆ Posizionare la caraffa sull'unità motore, girandola in senso orario, come indicato dalla freccia. (Fig.2).
- ◆ Introdurre nella caraffa gli ingredienti tagliati a pezzetti con liquido (non superare il livello massimo di riempimento).
- ◆ Collocare il coperchio sulla caraffa e assicurarsi che sia bloccato correttamente.
- ◆ Posizionare il tappo sul coperchio.
- ◆ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Avviare l'apparecchio azionando il comando selettore o premendo i pulsanti funzione, dopo aver posizionato il comando su ON.
- ◆ La spia luminosa si illuminerà.
- ◆ Se si desidera aggiungere altri ingredienti, estrarre il tappo.
- ◆ Aggiungere gli ingredienti e riposizionare il tappo.
- ◆ Per arrestare l'apparecchio, selezionare un'altra volta la posizione OFF del comando selettore o premere il pulsante funzione.
- ◆ Per evitare un avvio troppo brusco, raccomandiamo di accendere l'apparecchio con il comando di regolazione della potenza posizionato sul minimo e aumentare tale potenza gradualmente una volta avviato l'apparecchio.

Controllo elettronico della velocità:

- ◆ È possibile controllare la velocità dell'apparecchio con il comando di selezione della velocità (I). Questa funzione è molto utile, dato che permette di adattare la velocità dell'apparecchio al tipo di lavoro che si desidera compiere.

Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Spegner l'apparecchio, girando il selettore nella posizione OFF .
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Separare la caraffa dal corpo motore.
- ◆ Pulire l'apparecchio.

Funzione FRULLATI/CREME

- ◆ Questa funzione è progettata per realizzare frullati, creme, purè, gazpacho (crema fredda di pomodori), ecc.
- ◆ **IMPORTANTE:** non utilizzare mai liquidi in ebollizione né ingredienti a una temperatura superiore agli 80°C.
- ◆ Dopo aver girato il comando selettore nella posizione ON, premere il pulsante Frullati/Creme per azionare tale funzione (J). Il pulsante Frullati/Creme si illumina.
- ◆ Attivando questa funzione, l'apparecchio si attiva automaticamente e aumenta progressivamente la sua velocità per 1 minuto. È possibile disattivare manualmente la funzione.

Funzione Pulse

- ◆ Grazie a questa funzione, l'apparato opera a velocità massima per ottenere un funzionamento ottimale.
- ◆ Dopo aver collocato il comando selettore nella posizione ON, premere il pulsante Pulse per azionare tale funzione (K). Il pulsante Pulse si illumina.
- ◆ Si consiglia di lavorare premendo il pulsante in cicli di 3 secondi e di ripetere tale operazione fino ad ottenere il risultato desiderato.
- ◆ Questa funzione si attiva solo quando si tiene premuto il pulsante, mentre se lo si rilascia si arresta l'apparecchio.

Funzione tritaghiaccio

- ◆ Con questa funzione si ottengono degli ottimi risultati per rompere il ghiaccio fino alla grossezza desiderata.
- ◆ Non versare più di 12 cubetti di ghiaccio da 20x20x20 mm.
- ◆ Dopo aver collocato il comando selettore nella posizione ON, premere il pulsante Tritaghiaccio per azionare tale funzione (L). Il pulsante Tritaghiaccio si illumina.
- ◆ Attivando questa funzione l'apparecchio si attiva

automaticamente per 1 secondo, si arresta e si riattiva successivamente per 30 secondi o finché non si disattivi manualmente la funzione.

Protettore termico di sicurezza:

- ◆ L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- ◆ Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

PULIZIA

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- ◆ Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.
- ◆ La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- ◆ I seguenti pezzi possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio leggero):
 - Caraffa.
 - Tappo.
 - Coperchio.
- ◆ Prima di montare e riporre l'apparecchio, asciugare bene tutti i pezzi.

Funzione Autolavaggio:

- ◆ Versare dell'acqua calda ed una piccola quantità di detersivo liquido all'interno della caraffa.
- ◆ Selezionare la funzione "Pulse".

Lame estraibili per una pulizia a fondo:

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Allentare l'anello di fissaggio delle lame girandolo in senso antiorario. (Fig.3)

- ◆ Estrarre l'anello di fissaggio, il set di lame e il giunto di sigillatura e pulirli. (Fig. 4)
- ◆ Terminata la pulizia, riposizionare le lame e il giunto di sigillatura e girare l'anello di fissaggio in senso contrario.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine: Prodotto ecologico e riciclabile

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- ◆ Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente.

Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>



BATIDORA DE VASO BXJB1800E

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Black+Decker.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- ◆ Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- ◆ Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños.
- ◆ Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- ◆ Tenga cuidado al verter líquidos calientes dentro del procesador de alimentos o batidora, ya que pueden salir expulsados a causa de una repentina emisión de vapor.
- ◆ Las cuchillas están afiladas y existe riesgo de corte, proceder con cautela y evitar el contacto directo con el filo de las mismas.
- ◆ Prestar especial atención durante el manejo de las cuchillas, durante operaciones de montaje y desmontaje, vaciado de jarra y limpieza.
- ◆ Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- ◆ Este aparato está pensado única-

mente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincida con el voltaje de red.
- ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- ◆ Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.
- ◆ El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- ◆ Si alguna de las envoltentes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- ◆ No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- ◆ Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- ◆ Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- ◆ Antes de utilizar el aparato asegúrese que la cuchilla/s estén bien fijadas al aparato.
- ◆ No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- ◆ Tener precaución después de la operación de paro del aparato, ya que la cuchilla/s seguirán girando por efecto de su inercia mecánica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- ◆ Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- ◆ No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- ◆ No usar el aparato si los accesorios acoplados a él pre-

sentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.

- ◆ No utilizar el aparato con la jarra vacía.
- ◆ No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- ◆ No mover el aparato mientras está en uso.
- ◆ No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- ◆ No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- ◆ Respetar la indicación de nivel MAX (1800 ml).
- ◆ No agregar un volumen de líquido caliente superior a la mitad de la capacidad de la jarra, y en todo caso si existen líquidos calientes en el interior de la jarra, usar solamente la velocidad más lenta.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilizar nunca líquidos que estén hirviendo ni ingredientes cuya temperatura supere los 80°C.
- ◆ No usar la jarra inmediatamente después de sacarla del lavaplatos o del frigorífico, asegurar que la jarra está a la temperatura ambiente.
- ◆ Comprobar que la tapa esté perfectamente cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- ◆ No utilizar el aparato más de 40 segundos seguidos. En caso de realizar ciclos respetar siempre periodos de reposo entre ciclos de 1 minuto como mínimo. En ningún caso es conveniente tener el aparato en funcionamiento durante más del tiempo necesario.
- ◆ No usar el aparato con alimentos congelados o huesos.
- ◆ ADVERTENCIA: No usar el aparato si el cristal está agrietado o roto.

Servicio:

- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Tapón
- B Tapa
- C Junta de sellado tapa
- D Jarra
- E Set de cuchillas
- F Junta de sellado cuchillas

- G Aro de fijación cuchillas
- H Cuerpo motor
- I Mando selector de velocidad
- J Función Batidos/Cremas
- K Función Pulse
- L Función Pica hielo

MODO DE EMPLEO

Notas previas al uso:

- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- ◆ Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

Uso:

- ◆ Extender completamente el cable antes de enchufar.
- ◆ Asegurar de que el aro de fijación de las cuchillas está bien sujeto a la jarra (girándolo en el sentido de las agujas del reloj) antes de colocar en cuerpo motor. (Fig.1).
- ◆ Colocar la jarra sobre la unidad del motor girando en sentido de las agujas del reloj tal como indica la flecha. (Fig.2).
- ◆ Introducir los ingredientes, después de haberlos troceado, en la jarra con líquido (sin sobrepasar la marca de nivel máximo).
- ◆ Colocar la tapa en la jarra, asegurándose de que queda bien fijada.
- ◆ Colocar el tapón en la tapa.
- ◆ Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- ◆ Poner el aparato en marcha, accionando el mando selector o pulsando los botones de función con el mando en posición ON.
- ◆ El piloto luminoso se iluminará.
- ◆ Si desea añadir más ingredientes, extraer el tapón.
- ◆ Añadir los ingredientes y volver a colocar el tapón.
- ◆ Para parar el aparato seleccionar otra vez la posición OFF del mando selector o pulsar el botón de función.
- ◆ Para evitar un arranque demasiado brusco, recomendamos efectuar la puesta en marcha con el mando selector de potencia situado en su posición mínima, e ir aumentando la misma progresivamente una vez el aparato ha arrancado.

Control electrónico de velocidad:

- ◆ Se puede controlar la velocidad del aparato, simplemente actuando sobre el mando selector de velocidad (I). Esta función es muy útil ya que permite adaptar la

velocidad del aparato al tipo de trabajo que se precise realizar.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Parar el aparato, seleccionando la posición OFF del mando selector.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Desacoplar la jarra del cuerpo motor.
- ◆ Limpiar el aparato.

Función BATIDOS/CREMAS

- ◆ Esta función está diseñada para realizar batidos, cremas, purés, gazpacho...
- ◆ **IMPORTANTE:** no trabajar nunca con líquidos que estén hirviendo ni ingredientes cuya temperatura supere los 80°C.
- ◆ Con el mando selector en la posición ON, presione el botón Batidos/Cremas para accionar la función (J). El botón Batidos/Cremas se iluminará.
- ◆ Al activar esta función, el aparato automáticamente se activará e irá aumentando su velocidad progresivamente hasta 1 minuto. Puede desactivar la función volviendo a pulsar el botón.

Función Pulse

- ◆ Con esta función el aparato funciona con la velocidad máxima para lograr un rendimiento óptimo.
- ◆ Con el mando selector en la posición ON, presione el botón Pulse para accionar la función (K). El botón Pulse se iluminará.
- ◆ Se recomienda trabajar pulsando el botón en ciclos de 3 segundos y repetir la operación hasta obtener el resultado deseado.
- ◆ Esta función solo se activa cuando se mantiene pulsado el botón, si deja de pulsar se detendrá el aparato.

Función pica hielo

- ◆ Esta función proporciona resultados óptimos para picar el hielo hasta el nivel deseado.
- ◆ No añadir más de 12 cubos de hielo de 20x20x20 mm.
- ◆ Con el mando selector en la posición ON, presione el botón Pica hielo para accionar la función (L). El botón Pica hielo se iluminará.
- ◆ Al activar esta función, el aparato automáticamente se activará durante 1 segundo, parará y se volverá a activar. Así sucesivamente hasta los 30 segundos o que desactive la función manualmente. Puede desactivar la función volviendo a pulsar el botón

Protector térmico de seguridad:

- ◆ El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- ◆ Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

LIMPIEZA

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- ◆ Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.
- ◆ Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- ◆ Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
 - Jarra.
 - Tapón.
 - Tapa.
- ◆ A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

Función Autolimpieza:

- ◆ Introduzca agua y una pequeña cantidad de detergente en la jarra.
- ◆ Seleccione la función "Pulse".

Cuchillas extraíbles para una limpieza efectiva:

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Afloje el aro de fijación de las cuchillas girándolo en

sentido contrario a las agujas de reloj. (Fig.3)

- ◆ Extraiga el aro de fijación, el set de cuchillas y la junta de sellado, y proceda a limpiarlos. (Fig.4)
- ◆ Después de la limpieza, vuelva a colocar la cuchilla y la junta de sellado y gire el aro de fijación en el sentido contrario.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para las versiones EU del PRODUCTO y/o en el caso de que en su país aplique: Ecología y reciclabilidad del producto

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- ◆ Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente.

Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.

Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>

LIQUIDIFICADORA BXJB1800E

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Black+Decker.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- ◆ Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas inexperientes, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆ Tenha cuidado ao verter líquidos quentes dentro do processador de alimentos ou da liquidificadora, já que podem saltar por causa da emissão repentina de calor.
- ◆ As lâminas estão afiadas e podem causar danos. Proceda com cautela e evite o contacto directo com o gume.
- ◆ Preste especial atenção ao manipular as lâminas durante as operações de montagem e desmontagem, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- ◆ Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios
- ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.

- ◆ Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
- ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- ◆ Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- ◆ O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados.
- ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- ◆ Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- ◆ Não enrole o cabo no aparelho à volta do equipamento.
- ◆ Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- ◆ Verifique o estado do cabo elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ Tome as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.
- ◆ Assegure-se de que a lâmina está bem fixa no aparelho antes de o utilizar.
- ◆ Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.
- ◆ Tenha cuidado após a operação de paragem do aparelho, uma vez que as lâminas continuarão a girar devido à inércia mecânica.
- ◆ Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente elétrica.
- ◆ Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- ◆ Respeite a indicação do nível MAX (1800 ml).
- ◆ Não adicione um volume de líquido quente superior à metade da capacidade do jarro e, em todo o caso, se existirem líquidos quentes no interior do jarro, utilizar apenas a velocidade mais lenta.
- ◆ Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- ◆ Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhasadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- ◆ Nunca utilize líquidos a ferver nem ingredientes cuja temperatura seja superior a 80°C.
- ◆ Não utilize o jarro imediatamente após o retirar da máquina de lavar ou do frigorífico, certifique-se de que o jarro está à temperatura ambiente.
- ◆ Certifique-se de que a tampa está perfeitamente fechada antes de ligar o aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho mais de 40 segundos seguidos. No caso de realizar ciclos, respeite sempre os períodos de repouso entre ciclos de 1 minuto como mínimo. Em caso algum é conveniente ter o aparelho em funcionamento para além do tempo necessário.
- ◆ Não utilize o aparelho com alimentos congelados ou ossos.
- ◆ ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se o vidro apresentar fissuras ou danos.

Assistência técnica:

- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Tampa
- B Tampa
- C Junta de selagem da tampa
- D Jarro
- E Conjunto de lâminas
- F Junta de selagem das lâminas
- G Aro de fixação das lâminas

Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- ◆ Não utilize o aparelho com o jarro vazio.
- ◆ Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- ◆ Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

- H Corpo do motor
- I Comando selector de velocidade
- J Função Batidos/Cremes
- K Função Pulse
- L Função Picar gelo

MODO DE UTILIZAÇÃO

Notas para antes da utilização:

- ◆ Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Utilização:

- ◆ Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada elétrica.
- ◆ Assegure-se de que o aro de fixação das lâminas está bem preso ao jarro (girando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) antes de as colocar no corpo do motor. (Fig.1).
- ◆ Coloque o jarro na unidade do motor rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio tal como indicado pela seta. (Fig.2).
- ◆ Introduza os ingredientes previamente cortados no jarro com líquido (não exceda a marca de nível máximo).
- ◆ Cubra o jarro com a tampa, assegurando-se de que está corretamente ajustada.
- ◆ Coloque o tampão na tampa.
- ◆ Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- ◆ Ligue o aparelho, acionando o comando seletor ou premindo os botões de função com o comando na posição ON.
- ◆ O indicador luminoso acende-se.
- ◆ Se desejar adicionar mais ingredientes, retire o tampão.
- ◆ Adicione os ingredientes e torne a colocar o tampão.
- ◆ Para parar o aparelho, coloque novamente o comando seletor na posição OFF ou prima o botão de função.
- ◆ Para evitar um arranque demasiado brusco, recomendamos por o aparelho a funcionar com o seletor da potência regulado para a potência mínima e ir progressivamente aumentando após o arranque.

Controlo eletrónico da velocidade:

- ◆ Pode controlar-se a velocidade do aparelho, acionando o comando seletor da velocidade (G). Esta função é muito útil pois permite adaptar a velocidade do aparelho

ao tipo de operação a realizar.

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Pare o aparelho, selecionando a posição OFF do comando seletor.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Retire o copo do corpo do motor.
- ◆ Limpe o aparelho.

Função Batidos/Cremes

- ◆ Esta função está projetada para fazer batidos, cremes, purés, gaspacho, etc.
- ◆ **IMPORTANTE:** Nunca utilize líquidos a ferver nem ingredientes cuja temperatura seja superior a 80°C.
- ◆ Com o comando seletor na posição ON, prima o botão Batidos/Cremes para acionar a função (J). A luz do botão Batidos/Cremes acende-se.
- ◆ Ao ativar esta função, o aparelho é automaticamente ativado e irá aumentando a progressivamente a sua velocidade durante 1 minuto. Pode-se desativar esta função manualmente.

Função Pulse

- ◆ Com esta função, o aparelho funciona à velocidade máxima para conseguir um rendimento ótimo.
- ◆ Com o comando seletor na posição ON, prima o botão Pulse para acionar a função (K). A luz do botão Pulse acende-se.
- ◆ Para manter o funcionamento, recomenda-se premir o botão em ciclos de 3 segundos e repetir a operação até obter o resultado desejado.
- ◆ Esta função só é ativada enquanto se carrega no botão, se este for largado o aparelho para.

Função Picar gelo

- ◆ Esta função oferece resultados ótimos para picar gelo até ao nível desejado.
- ◆ Não colocar mais do que 12 cubos de gelo com 20x20x20 mm.
- ◆ Com o comando seletor na posição ON, prima o botão Picar Gelo para acionar a função (L). A luz do botão Picar Gelo acende-se.
- ◆ Ao activar esta função, o aparelho é automaticamente ativado durante 1 segundo, depois para e torna a ativar-se. E assim sucessivamente até aos 30 segundos, ou se desativar manualmente a função.

Protetor térmico de segurança:

- ◆ O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- ◆ Se o aparelho se desligar sozinho e se não voltar a funcionar, desligue-o da corrente elétrica e aguarde 15 minutos antes de ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos serviços de assistência técnica autorizados.

LIMPEZA

- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- ◆ Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas, pois estão muito afiadas.
- ◆ Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- ◆ As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (com um programa suave de lavagem):
 - Jarro.
 - Tampão
 - Tampa
- ◆ Em seguida, seque bem todas as peças antes de as montar e guardar.

Função de Limpeza Automática:

- ◆ Coloque água quente e uma pequena quantidade de detergente líquido no interior do jarro.
- ◆ Selecione a função "Pulse".

Lâminas amovíveis para uma limpeza eficaz:

- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Desaperte o aro de fixação das lâminas rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (Fig.3)

- ◆ Extraia o aro de fixação, o conjunto das lâminas e a junta de selagem e, em seguida, lave-os. (Fig.4)
- ◆ Após a limpeza, volte a colocar a lâmina e a junta de selagem e rode o aro de fixação no sentido contrário.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:**Ecologia e reciclagem e do produto**

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- ◆ Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto está ao abrigo do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor.

Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve re-

correr sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>



BLENDER BXJB1800E

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk Black+Decker.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- ◆ Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- ◆ Maak voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen schoon, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.
- ◆ Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en zijn aansluiting op het lichtnet buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij voor het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan of passende training hebben ontvangen voor veilig gebruik en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆ Wees voorzichtig wanneer men hete vloeistoffen in de keukenrobot of mixer giet, omdat er stoomvorming kan optreden die de vloeistof laat exploderen.
- ◆ De messen zijn scherp en kunnen letsel veroorzaken. Wees voorzichtig en voorkom direct contact met de scherpe kant van de messen.
- ◆ Wees extra voorzichtig tijdens het monteren en demonteren van de messen, het legen van de kan en reiniging.
- ◆ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en alvorens accessoires of bewegende delen te vervangen, monteren, demonteren of reinigen.
- ◆ Wanneer de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- ◆ Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het lichtnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- ◆ Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- ◆ Zorg dat het werkblad schoon en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukkig in de hand.
- ◆ Plaats het apparaat voor gebruik op een vlak en stabiel oppervlak.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- ◆ Forceer de elektriciteitskabel niet. Gebruik de kabel nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ◆ Wikkel de elektriciteitskabel niet om het apparaat.
- ◆ Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet bekneld raakt of geknikt wordt.
- ◆ Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- ◆ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ◆ Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onverhoopt wordt ingeschakeld.
- ◆ Controleer voor het gebruik van het apparaat dat het mes of de messen van het apparaat goed bevestigd is/ zijn.
- ◆ Raak de bewegende onderdelen van het apparaat niet aan wanneer het aan staat.
- ◆ Let op na het uitschakelen van het apparaat: door mechanische inertie zullen de messen nog even doordraaien.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- ◆ Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- ◆ Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- ◆ Overschrijd de maximale capaciteit van het apparaat niet.
- ◆ Respecteer de MAX niveau-aanduiding (1800 ml).
- ◆ Vul hete vloeistoffen niet bij tot boven de helft van de inhoud van de kan. Gebruik alleen de laagste snelheid wanneer de kan hete vloeistoffen bevat.
- ◆ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- ◆ Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- ◆ Vul het apparaat niet met kokende vloeistoffen of met ingrediënten boven de 80°C.
- ◆ Gebruik de kan niet meteen nadat u hem uit de vaatwasser of koelkast heeft gehaald, maar wacht tot de kan op omgevingstemperatuur is.
- ◆ Controleer dat het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat inschakelt.
- ◆ Gebruik het apparaat nooit langer dan 40 seconden . Pauzeer bij herhaalde werkcycli tenminste 1 minuten na elke cyclus. Laat het apparaat niet langer dan noodzakelijk werken.
- ◆ Plaats geen bevroren ingrediënten of beenderen in het apparaat.
- ◆ **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of kapot is.

REPARATIES:

- ◆ Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar opleveren en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

GEbruik EN ONDERHOUD:

- ◆ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangesloten zijn.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- ◆ Gebruik het apparaat niet met een lege kan.

BESCHRIJVING

- A Dop
- B Deksel
- C Afdichtingsring
- D Kan
- E Messenset

- F Afdichting messen
- G Bevestigingsring van de messen
- H Motorlichaam
- I Snelheidskeuzeknop
- J Functie milkshakes/crèmes
- K "Pulse" functie
- L Functie ijs malen

GEBRUIKSAANWIJZING

Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:

- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- ◆ Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.

Gebruik:

- ◆ Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- ◆ Controleer dat de bevestigingsring van de messen goed aan de kom bevestigd is (rechtsom draaien) alvorens haar in het motorlichaam te plaatsen. (Fig.1).
- ◆ Plaats de kan in het motorlichaam en draai hem rechtsom in de richting van de pijl. (Fig. 2).
- ◆ Snijd de ingrediënten in grove stukken en doe ze in de kan met vloeistof (zonder het aangegeven maximumniveau te overschrijden).
- ◆ Plaats het deksel op de kan en zorg ervoor dat het goed vastzit.
- ◆ Plaats de dop in het deksel.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Zet het apparaat aan met de keuzeknop of door op de functieknoppen te drukken terwijl de keuzeknop in de stand ON staat.
- ◆ Het controlelampje gaat aan.
- ◆ Verwijder de dop als u meer ingrediënten wilt toevoegen
- ◆ Voeg de ingrediënten toe en plaats de dop terug.
- ◆ Zet het apparaat uit door de keuzeknop in de stand OFF te zetten of door op de functieknop te drukken.
- ◆ Om te voorkomen dat de machine te bruusk start, bevelen wij aan de machine te activeren door de snelheidskeuzeknop in de minimale stand te zetten, en vervolgens de snelheid geleidelijk te verhogen wanneer het apparaat eenmaal gestart is.

Elektrische snelheidscontrole:

- ◆ Men kan de snelheid van het apparaat eenvoudig regelen met de snelheidscontrole (I). Deze functie is erg nuttig, omdat men hiermee de snelheid aan de uit te voeren taak aan kan passen.

Na gebruik van het apparaat:

- ◆ Zet het apparaat uit door de regelaar op OFF te zetten.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Koppel de kan los van het motorlichaam.
- ◆ Reinig het apparaat.

Functie MILKSHAKES/CRÈMES

- ◆ Deze functie is bedoeld om o.a. milkshakes, crèmes, puree, gazpacho te bereiden.
- ◆ BELANGRIJK: werk nooit met kokende vloeistoffen of ingrediënten boven de 80 °C.
- ◆ Zet de keuzeknop in de stand ON en druk op de knop Milkshakes/Crèmes om deze functie te activeren (J). De knop Milkshakes/Crèmes licht op.
- ◆ Wanneer men deze functie activeert, gaat het apparaat automatisch aan en zal zijn snelheid gedurende 1 minuut geleidelijk opvoeren. U kunt deze functie met de hand afbreken.

"Pulse" functie

- ◆ Deze functie laat het apparaat op maximale snelheid draaien voor optimaal rendement.
- ◆ Zet de keuzeknop in de stand ON en druk op de knop Pulse om deze functie te activeren (K). De knop Pulse licht op.
- ◆ We raden u aan om in cycli van 3 seconden te werken en deze te herhalen tot het gewenste resultaat wordt bereikt.
- ◆ Deze functie is alleen actief wanneer de knop ingedrukt is en zodra men de knop loslaat zal het apparaat stoppen.

Functie ijs malen

- ◆ Deze functie is optimaal om ijs te malen met de door u gewenste fijnheid.
- ◆ Doe niet meer dan 12 ijsblokjes van 20x20x20 mm tegelijk in het apparaat.
- ◆ Zet de keuzeknop in de stand ON en druk op de knop IJs malen om deze functie te activeren (L). De knop IJs

malen licht op.

- ◆ Wanneer men deze functie activeert, gaat het apparaat automatisch gedurende 1 seconde aan, stopt, en start opnieuw. Deze procedure wordt gedurende 30 seconden herhaald of totdat u de functie met de hand onderbreekt.

Thermische beveiliging:

- ◆ Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.
- ◆ Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet opnieuw inschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- ◆ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ◆ Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- ◆ Wees extra voorzichtig met de messen tijdens het schoonmaken, want deze zijn zeer scherp.
- ◆ Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- ◆ De volgende onderdelen mogen met warm zeepsop schoongemaakt worden of in de vaatwasser geplaatst worden (op een zacht wasprogramma):
 - Kan.
 - Dop.
 - Deksel.
- ◆ Droog alle onderdelen goed af alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

ZELFREINIGINGSFUNCTIE:

- ◆ Doe warm water en een kleine hoeveelheid vloeibare zeep in de kan.
- ◆ Selecteer de "Pulse" functie.

De messen kunnen verwijderd worden voor een optimale reiniging:

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- ◆ Draai de bevestigingsring van het mes los door deze linksom te draaien. (Fig. 3)
- ◆ Verwijder de bevestigingsring, de messen en de afdichtingsring en maak de onderdelen schoon. (Fig. 4)
- ◆ Plaats de messen en de afdichtingsring na reiniging weer terug en draai de bevestigingsring in tegengestelde richting vast.

STORINGEN EN REPARATIE

- ◆ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor de EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land: Ecologie en hergebruik van het product

- ◆ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende materialen bestemd zijn.
- ◆ Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot

de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gere-
lateerde producten.

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzwaarden
zoals bepaald in de actuele wetgeving.

Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt
u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de
website: <http://www.2helpu.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opne-
men (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiserin-
gen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>

BLENDER KIELICHOWY BXJB1800E

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Black+ Decker. Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ◆ Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- ◆ Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach.
- ◆ Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- ◆ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ◆ Należy uważać podczas wlewania gorących płynów do robota kuchennego lub blendera, gdyż mogą być one wydalone z nich z powodu nagłego uwolnienia się pary.
- ◆ Noże są ostre i mogą zranić użytkownika. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie i unikać bezpośredniego kontaktu.
- ◆ Należy zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo podczas czyszczenia, rozkładania, montażu noży lub dzbanka.
- ◆ Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia
- ◆ W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ◆ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.

- ◆ Używać urządzenie tylko w miejscach czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.
- ◆ Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- ◆ Jeśli popełni błąd podczas obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- ◆ Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- ◆ Nie związać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- ◆ Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- ◆ Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- ◆ Należy przestrzegać środków ostrożności, by zapobiegać niezamierzonemu włączeniu urządzenia.
- ◆ Przed użyciem urządzenia zapewnij się, czy żyłtka/i są dobrze zamocowane w urządzeniu.
- ◆ Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.
- ◆ Należy zachować ostrożność po wyłączeniu urządzenia, gdyż na podstawie inercji mechanicznej Ostrza będą się dalej obracały.
- ◆ Przy pracy z gorącymi płynami nie przekraczać połowy pojemności dzbanka i zawsze używać najniższej prędkości.
- ◆ Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ◆ Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- ◆ Nigdy nie używać płynów, które byłyby bardzo gorące, których temperatura byłaby wyższa niż 80°C..
- ◆ Nie używać pojemnika natychmiast po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki, upewnić się, że dzbanek ma temperaturę pokojową.
- ◆ Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy pokrywa jest dokładnie zamknięta.
- ◆ Urządzenie nie może pracować przez ponad 40 sekund pod rząd. W przypadku realizowania cykliów należy zawsze przestrzegać okresów spoczynku pomiędzy cyklami, minimum 1 minutę. Nie zaleca się pracowania z urządzeniem dłużej niż to konieczne.
- ◆ Nie wolno używać urządzenia do rozdrabniania produktów zamrożonych lub kości.
- ◆ **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzenia, jeśli szkło drzwi jest pęknięte lub zniszczone.

Serwis techniczny:

- ◆ Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

Używanie i konserwacja:

- ◆ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- ◆ Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- ◆ Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- ◆ Nie używać urządzenia z pustym dzbanem.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.
- ◆ Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- ◆ Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- ◆ Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- ◆ Nie przekraczać poziomu MAX (1800 ml).

OPIS

- A Korek
- B Pokrywka
- C Uszczelka pokrywy
- D Dzbanek
- E Zestaw ostrzy
- F Uszczelka noży
- G Pierścień mocujący noże
- H Korpus Silnika
- I Wybór prędkości
- J Funkcja Ubijania/Kremy
- K Funkcja „Pulse” / Pulsacja
- L Funkcja Kruszenie lodu

SPOSÓB UŻYCIA

Uwagi przed użyciem:

- ◆ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Użycie:

- ◆ Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- ◆ Upewnić się, że pierścień mocujący ostrza jest dobrze zamocowany do dzbanka (przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) przed zamontowaniem na korpusie silnika. (Fig.1).
- ◆ Umieścić dzbanek na części silnikowej, obracając go w prawo, zgodnie z kierunkiem strzałki. (Fig.2).
- ◆ Włożyć składniki, po uprzednim ich pokrojeniu w kawałki, do dzbanka (nie przekraczać znaku poziomu maksymalnego).
- ◆ Przykryć dzbanek pokrywą, upewniając się, że jest właściwie założona.
- ◆ Umieścić korek w pokrywie.
- ◆ Podłączyć urządzenie do prądu.
- ◆ Uruchomić urządzenie, naciskając pokrętkę wyboru lub naciskając przyciski funkcyjne, gdy pokrętkę znajduje się w pozycji ON.
- ◆ Lampka kontrolna zapali się
- ◆ Jeśli chce się dodać więcej składników, należy zdjąć pokrywę.
- ◆ Dodać składniki i ponownie nałożyć pokrywę.
- ◆ Aby zatrzymać urządzenie, ponownie wybrać położenie OFF pokrętki wyboru lub nacisnąć przycisk funkcyjny.
- ◆ Aby zapobiec zbyt gwałtownemu uruchamianiu, zalecamy uruchomienie za pomocą selektora prędkości, ustawiając go w pozycji minimalnej i stopniowo zwiększając ją, po uruchomieniu urządzenia.

Elektroniczna kontrola prędkości:

- ◆ Można kontrolować prędkość urządzenia, poprzez selektor prędkości (I). Funkcja ta jest niezwykle użyteczna, jako że pozwala dostosować moc urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- ◆ Wyłączyć urządzenie, wybierając pozycję OFF pokrętką wyboru.
- ◆ Wyłączyć z sieci elektrycznej.

- ◆ Zdjąć dzbanek z korpusu silnika.
- ◆ Wyczyścić urządzenie.

Funkcja UBIJANIA/KREMY

- ◆ Ta funkcja służy do przygotowywania koktajli, kremów, pure, zup kremowych
- ◆ WAŻNE: Nigdy nie pracować z płynami, które byłyby bardzo gorące, lub których temperatura byłaby wyższa niż 80°C..
- ◆ Gdy selektor wyboru znajduje się w ON, nacisnąć przycisk Ubijania/Kremy, aby uruchomić funkcję (J). Zaświeci się przycisk Ubijania/Kremy.
- ◆ Po włączeniu tej funkcji urządzenie włączy się automatycznie i stopniowo zwiększy prędkość do 1 minut. Funkcję można wyłączyć ręcznie.

Funkcja „Pulse”

- ◆ Dzięki tej funkcji urządzenie działa z maksymalną prędkością w celu osiągnięcia optymalną wydajność.
- ◆ Gdy selektor wyboru znajduje się w pozycji ON, nacisnąć przycisk Ubijania/Kremy, aby uruchomić funkcję (K). Zaświeci się przycisk Pulse (Pulsacji)
- ◆ Zaleca się pracować naciskając na przycisk w cyklach 3 sekundowych, powtarzając operację aż do osiągnięcia zamierzonego rezultatu.
- ◆ Ta funkcja jest włączana tylko wtedy, gdy przycisk jest przytrzymywany, po zatrzymaniu przycisku urządzenie zatrzymuje się.

Funkcja Kruszenie lodu

- ◆ Ta funkcja zapewnia optymalne wyniki dla rozdrabniania lodu do pożądanego poziomu.
- ◆ Nie należy dodawać więcej niż 12 kostek lodu o wymiarach 20x20x20 mm.
- ◆ Gdy selektor wyboru znajduje się w pozycji ON, nacisnąć przycisk Kruszenie lodu, aby uruchomić funkcję (L). Zaświeci się przycisk Kruszenie lodu.
- ◆ Po włączeniu tej funkcji urządzenie włączy się automatycznie na 1 sekund, a następnie wyłączy się i włączy ponownie. Będzie to trwało do momentu upłynięcia 30 sekund lub ręcznego wyłączenia funkcji.

Ochrona przed przegrzaniem:

- ◆ Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.
- ◆ Jeśli urządzenie się samo wyłączy i nie włącza się ponownie, należy wyłączyć je z prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym włączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

CZYSZCZENIE

- ◆ Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- ◆ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- ◆ Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- ◆ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- ◆ W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.
- ◆ Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ◆ Poniższe części można myć w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (ustawiając najniższy program):
 - Dzbanek
 - Korek
 - Przykrywka
- ◆ Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.

Funkcja samoczyszczenia:

- ◆ Włąć do dzbanka ciepłą wodę i niewielką ilość płynu do mycia.
- ◆ Wybrać funkcję "Pulse".

Wymowane ostrza w celu skutecznego czyszczenia:

- ◆ Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Połączyć pierścień mocujący ostrzesz przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Fig.3)
- ◆ Wyjąć pierścień mocujący, zestaw noży i uszczelka gumowa i przystąpić do czyszczenia. (Fig.4)
- ◆ Po oczyszczeniu należy z powrotem umieścić noże i uszczelkę i zaciągnąć pierścień przekręcając go w odwrotnym kierunku.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- ◆ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju: Ekologia i zarządzanie odpadami

- ◆ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- ◆ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami.

W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΒΧJB1800E

Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Black+ Decker.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ◆ Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- ◆ Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, κάνοντας αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο για την καθαριότητα.
- ◆ Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σύνδεσης στο ρεύμα μακριά από τα παιδιά.
- ◆ Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- ◆ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ◆ Προσέξτε όταν προσθέτετε ζεστά υγρά στην κουζίνομηχανή ή το μπλέντερ, μιας και μπορεί να πεταχτούν έξω λόγω ξαφνικής εκπομπής αμού.
- ◆ Τα μαχαίρια είναι τροχισμένα και υπάρχει κίνδυνος να κοπείτε, για αυτό να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την άμεση επαφή με την ακμή τους.
- ◆ Προσέξτε όταν πιάνετε τα μαχαίρια κατά τις διαδικασίες της συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης, του αδειάσματος του δοχείου και της καθαριότητας.
- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα όταν μένει χωρίς επιτήρηση και πριν την αλλαγή των αξεσουάρ ή των σχετικών εξαρτημάτων που κινούνται κατά τη χρήση, πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή την καθαριότητα
- ◆ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να

αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Προκειμένου να μην εκθεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

- ◆ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- ◆ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ◆ Συνδέστε τη συσκευή σε βύσση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- ◆ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την πρίζα λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- ◆ Φροντίστε ώστε η περιοχή εργασίας να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες και σκοτεινές περιοχές ενδέχεται να συμβούν ατυχήματα.
- ◆ Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- ◆ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ◆ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ◆ Φροντίστε να μη μένει μαγκωμένο ή διπλωμένο το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης.
- ◆ Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ◆ Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποφύγετε τυχόν μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία της συσκευής.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σιγουρευτείτε πως οι

λεπίδες είναι καλά τοποθετημένες στη συσκευή.

- ◆ Μην αγγίζετε τα κινητά τμήματα της συσκευής, όταν λειτουργεί.
- ◆ Να είστε προσεκτικοί μετά την παύση λειτουργίας της συσκευής, επειδή η λεπίδα/οι λεπίδες θα συνεχίσει/ουν να γυρίζει/ουν λόγω της μηχανικής αδράνειας.

Χρήση και συντήρηση:

- ◆ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδειο δοχείο.
- ◆ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- ◆ Μη μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- ◆ Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ◆ Μην ζορίζετε τη δυνατότητα της συσκευής να δουλεύει.
- ◆ Να σέβεστε την ένδειξη της στάθμης MAX (1800 ml).
- ◆ Μην προσθέτετε ποσότητα ζεστού υγρού μεγαλύτερη από το μισό της χωρητικότητας του δοχείου, και σε κάθε περίπτωση όταν υπάρχουν ζεστά υγρά μέσα στο δοχείο να χρησιμοποιείτε μόνο τη χαμηλότερη ταχύτητα.
- ◆ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- ◆ Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά που βρίσκονται σε βρασμό ούτε υλικά σε θερμοκρασία πάνω από 80°C.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το δοχείο αμέσως αφού το βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο, βεβαιωθείτε πρώτα ότι βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου.
- ◆ Ελέγξτε ότι το δοχείο είναι τελείως κλειστό πριν ανάψετε τη συσκευή.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή περισσότερο από 40 λεπτά συνεχόμενα. Σε περίπτωση που κάνετε κύκλους, να τηρείτε πάντα περιόδους παύσης 1 λεπτού τουλάχιστον μεταξύ. Σε καμία περίπτωση να μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία για περισσότερο από τον αναγκαίο χρόνο.
- ◆ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή για κατεψυγμένα τρόφιμα ή κόκαλα.

- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το το κρύσταλλο είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

Λειτουργία:

- ♦ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Πώμα
- B Καπάκι
- C Δακτύλιος σφραγίσματος καπακιού
- D Δοχείο
- E Σετ μαχαιριών
- F Δακτύλιος σφραγίσματος μαχαιριών
- G Δακτύλιος στερέωσης μαχαιριών
- H Σώμα του μοτέρ
- I Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
- J Λειτουργία μιλκ σέικ/κρέμες
- K «Παλμική» λειτουργία
- L Λειτουργία θρυμματισμού πάγου

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

Χρήση:

- ♦ Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η στεφάνη στερέωσης των μαχαιριών έχει στερεωθεί καλά στο δοχείο (περιστρέφοντας τη κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού), πριν τοποθετήσετε το σώμα του μοτέρ. (Fig.1).
- ♦ Τοποθετήστε το δοχείο επάνω στο μοτέρ, στρέφοντας προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, όπως δείχνει το τόξο. (Fig.2).
- ♦ Βάλτε τα υλικά, αφού τα έχετε τεμαχίσει στο δοχείο μαζί με υγρό (χωρίς να υπερβείτε το σημάδι της ανώτατης στάθμης).

- ♦ Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο, και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.
- ♦ Τοποθετήστε το πώμα στο καπάκι.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργοποιώντας τον διακόπτη επιλογής ή πιέζοντας δύο κουμπιά λειτουργίας με τον διακόπτη σε θέση ON.
- ♦ Η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει
- ♦ Αν θέλετε να προσθέσετε κι άλλα υλικά, αφαιρέστε το πώμα.
- ♦ Προσθέστε τα υλικά και ξαναβάλτε το πώμα.
- ♦ Για να σταματήσει η συσκευή, επιλέξτε και πάλι τη θέση OFF από τον διακόπτη επιλογής ή πατήστε το κουμπί λειτουργίας.
- ♦ Για να αποφύγετε μια κάπως ξαφνική εκκίνηση, προτιμούμε να ξεκινήσετε τη λειτουργία με τον διακόπτη επιλογής ισχύος στη χαμηλότερη θέση, και μετά να την αυξήσετε προοδευτικά όταν η συσκευή έχει τεθεί σε λειτουργία.

Ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας:

- ♦ Είναι δυνατός ο έλεγχος ταχύτητας της συσκευής, πατώντας απλώς τον διακόπτη επιλογής της ταχύτητας (I). Αυτή η λειτουργία είναι πολύ χρήσιμη επειδή επιτρέπει την προσαρμογή της ταχύτητας της συσκευής ανάλογα με το είδος εργασίας που χρειάζεται να πραγματοποιηθεί.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ♦ Σταματήστε τη συσκευή επιλέγοντας τη θέση OFF του διακόπτη επιλογής.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- ♦ Αφαιρέστε το δοχείο από το σώμα του μοτέρ.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή.

Λειτουργία ΜΙΛΚ ΣΕΪΚ/ΚΡΕΜΕΣ

- ♦ Αυτή η λειτουργία έχει σχεδιαστεί για να φτιάχνει μιλκ σέικ, κρέμες, πουρέδες, γκασιπάτσο...
- ♦ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά που βρίσκονται σε βρασμό ούτε συστατικά των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 80 °C.
- ♦ Με τον διακόπτη επιλογής στη θέση ON, πατήστε το κουμπί Μιλκ σέικ/Κρέμες για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή (J). Το κουμπί Μιλκ σέικ/Κρέμες θα ανάψει.
- ♦ Ενεργοποιώντας αυτήν τη λειτουργία, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα αυξάνει την ταχύτητά της προοδευτικά μέχρι για 1 λεπτό. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χειροκίνητα.

«Παλμική» λειτουργία

- ♦ Με αυτή τη λειτουργία, η συσκευή λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα για να πετύχει την καλύτερη δυνατή απόδοση.
- ♦ Με τον διακόπτη επιλογής στη θέση ON, πατήστε το κουμπί παλμικής λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία (Κ). Το κουμπί παλμικής λειτουργίας θα ανάψει.
- ♦ Προτείνουμε να πατάτε τον διακόπτη σε κύκλους των 3 δευτερολέπτων και να επαναλάβετε τη λειτουργία μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
- ♦ Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται μόνο για όσο κρατιέται πατημένο το κουμπί, αν σταματήσετε να πατάτε το κουμπί θα σταματήσει η συσκευή.

Λειτουργία θρυμματισμού πάγου

- ♦ Αυτή η λειτουργία έχει τα καλύτερα αποτελέσματα για τη θραύση πάγου, μέχρι το μέγεθος θραύσης που επιθυμείτε.
- ♦ Μην προσθέσετε πάνω από 12 παγάκι διαστάσεων 20x20x20 mm.
- ♦ Με τον διακόπτη επιλογής στη θέση ON, πατήστε το κουμπί θρυμματισμός πάγου για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία (L). Το κουμπί θρυμματισμού πάγου θα ανάψει.
- ♦ Με την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα για 1 δευτερόλεπτο, θα σταματήσει και θα ενεργοποιηθεί και πάλι. Με αυτόν τον τρόπο διαδοχικά έως τα 30 δευτερόλεπτα ή μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χειροκίνητα.

Θερμική προστασία ασφαλείας:

- ♦ Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.
- ♦ Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά, και ξαναβάλτε τη στην πρίζα. Αν εξακολουθεί να μη λειτουργεί, επισκεφτείτε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ♦ Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντι-

κά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

- ♦ Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαιρισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.
- ♦ Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- ♦ Κατά την διαδικασία καθαρισμού θα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως τις λεπίδες διότι είναι πολύ μυτερές
- ♦ Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.
- ♦ Τα ακόλουθα σκεύη μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό με σαπούνι ή σε πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ πρόγραμμα πλυσίματος):
Δοχείο.
Πώμα.
Καπάκι.
- ♦ Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν συναρμολογήσετε και φυλάξτε τη συσκευή.

Δυνατότητα αυτοκαθαρισμού:

- ♦ Βάλτε νερό και μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στο δοχείο.
- ♦ Επιλέξτε την παλμική λειτουργία.

Αφαιρούμενα μαχαίρια για αποτελεσματική καθαριότητα:

- ♦ Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Χαλαρώστε τη στεφάνη στερέωσης των μαχαιριών περιστρέφοντας την κατά την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού. (Fig.3)
- ♦ Αφαιρέστε τη στεφάνη στερέωσης του σετ των μαχαιριών και τον δακτύλιο σφράγισης και καθαρίστε τα. (Fig.4)
- ♦ Μετά την καθαριότητα, ξαναβάλτε το μαχαίρι και τον δακτύλιο σφράγισης περιστρέψτε τη στεφάνη στερέωσης κατά την αντίθετη φορά.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ♦ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε

σε κίνδυνο.

Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας: Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- ♦ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- ♦ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία.

Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά σας ή συμμέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.2helpu.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας (συμβουλευτείτε την τελευταία σελίδα του εγχειριδίου).

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.2helpu.com/>

СТАЦИОНАРНЫЙ БЛЕНДЕР BXJB1800E

Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки Black+Decker.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ◆ Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
 - ◆ перед использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания.
 - ◆ детям не разрешается использовать этот прибор. Храните прибор и его кабель вне досягаемости детей.
 - ◆ этот электроприбор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструк-
- тажа по безопасному использованию прибора и с пониманием связанных с ним опасностей;
- ◆ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
 - ◆ Будьте осторожны, если горячая жидкость заливается в кухонный комбайн или блендер, так как она может выплеснуться наружу из-за внезапного испарения.
 - ◆ Так как лезвия острые, они могут причинить вред, будьте осторожны и избегайте прямого контакта с режущими краями ножей.
 - ◆ Обратите особое внимание на ножи во время сборки и разборки прибора, при опорожнении чаши и чистке прибора.
 - ◆ после использования, перед заменой принадлежностей или для доступа к подвижным деталям, для операций разборки, сборки или чистки обязательно выключайте прибор и отключайте его от сети;
 - ◆ Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, так как это небезопасно.
 - ◆ этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- ◆ Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению электросети.
- ◆ Подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
- ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- ◆ Чтобы использовать прибор, его нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- ◆ При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- ◆ Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.
- ◆ Не тяните за шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ◆ Не накручивайте сетевой шнур на прибор.
- ◆ Не допускается пережимать или сильно сгибать шнур питания.
- ◆ Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- ◆ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ◆ примите все меры к тому, чтобы прибор не мог быть запущен случайным образом;
- ◆ Перед включением убедитесь в том, что ножи прочно закреплены на приборе.
- ◆ не прикасайтесь к подвижным частям во время работы прибора.

Использование и уход

- ◆ Не допускается эксплуатировать прибор, если насадки не установлены должным образом.
- ◆ Не используйте прибор с неисправными насадками. Их следует немедленно заменить.
- ◆ Не используйте прибор, если чаша пуста.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- ◆ Не перемещайте прибор во время использования.
- ◆ Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.

- ◆ не перегружайте прибор;
- ◆ Соблюдайте указатель уровня MAX
- ◆ Если вы используете горячие жидкости, не заполняйте чашу более, чем наполовину. Каждый раз, когда вы смешиваете горячие жидкости в чаше, выбирайте самую низкую скорость.
- ◆ Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- ◆ Поддерживайте прибор в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте, чтобы не было перекосов и заедания подвижных частей, не было поломанных деталей и прибор работал исправно.
- ◆ Никогда не используйте кипящие жидкости или ингредиенты, температура которых превышает 80°C.
- ◆ Не используйте чашу сразу после ее извлечения из посудомоечной машины или холодильника, убедитесь, что чаша имеет комнатную температуру.
- ◆ Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.
- ◆ Не используйте прибор более 40 секунд за раз. В случае работы по циклам делайте перерыв в работе прибора по крайней мере на 1 минуту между циклами. Ни при каких обстоятельствах прибор не должен работать дольше, чем это необходимо.
- ◆ Не используйте прибор для переработки замороженных продуктов или костей
- ◆ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор, если стекло треснуто или разбито.

Сервисное обслуживание:

- ◆ Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

ОПИСАНИЕ

- A Стакан
- B Крышка
- C Уплотнительное кольцо для крышки
- D Чаша
- E Ножи
- F Герметичное кольцо для ножей
- G Фиксирующее кольцо для ножей
- H Корпус двигателя
- I Переключатель скорости
- J Функция Смужи/Крем

- К Пульсирующая функция
- L Функция Измельчение льда

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием:

- ◆ Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- ◆ Перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в разделе, посвященном чистке.

Использование:

- ◆ Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- ◆ До того, как установить корпус двигателя, удостоверьтесь, что фиксирующее кольцо для ножей надежно закреплено на чаше (поворачивая его по часовой стрелке). (Fig.1).
- ◆ Установите чашу на блок двигателя, пока она не встанет на место (Fig.2).
- ◆ Поместите ингредиенты, нарезанные до этого на маленькие кусочки, в чашу с жидкостью (не превышайте максимальную отметку).
- ◆ Накройте чашу крышкой, убедитесь, что она надежно закреплена.
- ◆ Установите стакан на крышку.
- ◆ Подключите прибор к электросети.
- ◆ Включите прибор, используя переключатель или нажав на кнопку необходимой функции при условии, что переключатель скорости находится в положении «ON».
- ◆ Засветится индикатор.
- ◆ Если вы хотите добавить больше ингредиентов, выньте стакан.
- ◆ Добавьте ингредиенты и установите стакан обратно.
- ◆ Чтобы остановить работу прибора, вновь установите скорость на позицию «OFF» или нажмите кнопку функции.
- ◆ Чтобы избежать резкого запуска вентилятора, рекомендуется начать с самой низкой скорости и уже после того, как вентилятор был включен, постепенно увеличивать скорость до нужной.

Электронный контроль скорости:

- ◆ Скорость прибора может регулироваться с помощью

регулятора скорости (I). Эта функция очень полезна, так как позволяет адаптировать скорость работы прибора к типу работы, которую необходимо выполнить.

По окончании использования прибора:

- ◆ Остановите двигатель, выбрав позицию OFF на переключателе скоростей.
- ◆ Отключите прибор от сети.
- ◆ Отсоедините кувшин от корпуса двигателя.
- ◆ Очистите прибор.

Функция «СМУЗИ/КРЕМ»

- ◆ Эта функция предназначена для приготовления смузи, кремов, пюре, гаспачо и т.п.
- ◆ ВАЖНО: Никогда не используйте кипящие жидкости или ингредиенты, температура которых превышает 80°C.
- ◆ Когда переключатель находится в положении ON, нажмите кнопку Смузи/Крем, чтобы включить функцию (J). Кнопка Смузи/Крем засветится.
- ◆ При активации этой функции прибор будет работать автоматически, постепенно увеличивая скорость, в течение 1 минуты. Вы можете вручную отключить данную функцию.

«Пульсирующая» функция

- ◆ Прибор работает на максимальной скорости для достижения оптимальной производительности.
- ◆ Когда переключатель находится в положении ON, нажмите кнопку Пульсирующей функции, чтобы включить эту функцию (K). Загорится индикатор Пульсирующей функции.
- ◆ Рекомендуется использовать эту функцию, включая ее по циклам в 3 секунды и повторяя операцию, пока вы не достигнете желаемого результата.
- ◆ Эта функция активируется только при удержании кнопки в нажатом состоянии: если вы ее отпустите, прибор остановится.

Функция «измельчение льда»

- ◆ Эта функция приносит оптимальный результат при измельчении льда до желаемого состояния.
- ◆ Не добавляйте более 12 кубиков льда размером 20x20x20 мм.
- ◆ Когда переключатель находится в положении ON, нажмите кнопку функции Измельчение льда, чтобы включить эту функцию (L). Загорится индикатор кнопки Измельчение льда.

- ◆ При активации этой функции прибор автоматически активируется на 1 секунду, остановится и снова начнет работу. Эта последовательность будет повторяться до достижения 30 секунд, вы также можете отключить функцию вручную.

Тепловая защита и безопасность:

- ◆ Прибор оснащен защитным устройством, которое защищает его от перегрева.
- ◆ Если прибор самостоятельно выключается и не включается снова, отключите его от электросети и подождите около 15 минут перед его повторным подключением. Если прибор не включается, обратитесь за квалифицированной технической поддержкой.

ОЧИСТКА

- ◆ После каждого использования дайте прибору остыть перед тем, как выполнять любую операцию по очистке.
- ◆ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- ◆ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ◆ Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.
- ◆ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- ◆ Во время чистки прибора необходимо быть особенно осторожным с острыми насадками-ножами.
- ◆ Если прибор не поддерживается в чистом состоянии, то его поверхность может повредиться, это также, безусловно, сокращает срок службы прибора и даже может привести к тому, что его использование станет небезопасным.
- ◆ Вы можете мыть в посудомоечной машине следующие части:
 - Чаша
 - Стакан
 - Крышка.
- ◆ Затем просушите все части перед сборкой.

Функция самоочистки:

- ◆ Налейте воду и небольшое количество жидкости для

мытья посуды в чашу.

- ◆ Затем выберите «пульсирующую» функцию.

Съемные ножи для эффективной чистки:

- ◆ До того, как выполнять очистку прибора, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- ◆ Открутите фиксирующее кольцо для ножей, поворачивая его против часовой стрелки. (Fig.3)
- ◆ Снимите фиксирующее кольцо для ножей, набор ножей и герметичное кольцо и вымойте их. (Fig.4)
- ◆ После чистки установите набор ножей и герметичное кольцо на место и поверните фиксирующее кольцо для ножей в обратном направлении.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- ◆ В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

Экология и вторичное использование

- ◆ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ◆ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>.

BLENDER CU VAS BXJB1800E

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca Black & Decker.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- ◆ Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- ◆ Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- ◆ Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li se asigură supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ◆ În cazul în care turnați în aparatul de procesare a alimentelor sau în blender lichid fierbinte, fiți atent, întrucât acesta poate fi aruncat afară din aparat, datorită aburilor formați brusc.
- ◆ Lamele sunt ascuțite și pot răni; fiți atent și evitați contactul direct cu marginile tăioase ale lamelor.
- ◆ Fiți deosebit de atent când manevrați lamele, în timpul operațiilor de asamblare și de dezasamblare, la golirea vasului și în timpul curățării.
- ◆ Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de curent dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de schimbarea accesoriilor sau de apropierea de piesele care sunt în mișcare în timpul utilizării, înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- ◆ În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- ◆ Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu pentru uz profesional sau industrial.

- ◆ Înainte de a branșa aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța cu datele de identificare corespunde celei de la rețeaua de alimentare electrică.
- ◆ Conectați aparatul la o priză cu alimentare de minim 10 amperi.
- ◆ Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- ◆ Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una dintre părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare electrică, pentru a preveni posibilitatea unei electrocutări.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe pardoseală, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- ◆ Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- ◆ Nu prindeți cu cleme și nu pliați cablul de alimentare.
- ◆ Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ◆ Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede.
- ◆ Luați măsurile necesare pentru a evita pomirea involuntară a aparatului.
- ◆ Înainte de a-l utiliza asigurați-vă că lama/lamele sunt bine fixate în aparat.
- ◆ Nu atingeți niciuna din piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- ◆ Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- ◆ Nu utilizați niciodată lichide care fierb sau ingrediente a căror temperatură depășește 80 °C.
- ◆ Nu utilizați vasul imediat după ce l-ați scos din mașina de spălat vase sau din frigider, asigurați-vă că vasul este la temperatura camerei.
- ◆ Capacul trebuie să fie închis în mod corespunzător înainte de a porni aparatul.
- ◆ Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 40 de secunde în mod simultan. În cazul utilizării în cicluri; lăsați aparatului o perioadă de repaus de cel puțin 1 minut între fiecare ciclu. În niciun caz, nu trebuie să folosiți aparatul mai mult decât este necesar.
- ◆ Nu utilizați aparatul cu alimente congelate sau care conțin oase.
- ◆ **ATENȚIE:** Nu utilizați aparatul dacă sticla este fisurată sau spartă.

Service:

- ◆ Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Cana
- B Capac
- C Inel de etanșare a capacului
- D Vas
- E Set de lame
- F Inel de etanșare a lamei
- G Inel de fixare a lamei
- H Corpul motorului
- I Buton pentru selectarea vitezei
- J Funcție pentru smoothie/supă cremă
- K Funcția „Pulse”
- L Funcție „Ice crush” (Zdrobire gheață)

Utilizare și îngrijire:

- ◆ fiecare utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- ◆ Nu folosiți aparatul atunci când cana este goală.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- ◆ Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- ◆ Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- ◆ Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- ◆ Respectați indicația de nivel MAX.
- ◆ Când folosiți lichide fierbinți, nu umpleți cana mai mult de jumătate. Întotdeauna, când amestecați lichide fierbinți în cană, selectați viteza minimă la selectorul de viteză.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare:

- ◆ Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- ◆ Înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în maniera prezentată în secțiunea despre curățare.

Utilizare:

- ◆ Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- ◆ Asigurați-vă că inelul de fixare a lamei este fixat corespunzător pe recipient (rotind spre dreapta) înainte de a asambla corpul motorului. (Fig. 1).
- ◆ Așezați recipientul pe unitatea cu motor până când se fixează corect la loc (Fig. 2).
- ◆ Puneți ingredientele împreună cu lichidul în vas după ce, mai întâi le-ați tăiat în bucăți mici (nu depășiți reperul de maxim).
- ◆ Puneți capacul la recipient; verificați ca acesta să fie bine fixat pe locul său.
- ◆ Puneți cana în capac
- ◆ Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- ◆ Porniți aparatul, cu ajutorul butonului de selecție sau apăsând butonul funcțional dorit, cu selectorul de viteză pe poziția „ON”.
- ◆ Indicatorul luminos se va aprinde.
- ◆ Dacă doriți să adăugați mai multe ingrediente, scoateți cana.
- ◆ Adăugați ingredientele și înlocuiți cana.
- ◆ Pentru a opri aparatul, reglați viteza înapoi la „OFF” sau apăsați din nou butonul funcțional.
- ◆ Pentru a evita pornirea în forță a ventilatorului, se recomandă să începeți de la poziția pentru viteza minimă și, după ce se cuplează ventilatorul, să măriți treptat viteza până la poziția dorită.

Comanda electronică a vitezei:

- ◆ Viteza aparatului poate fi reglată folosind comanda de reglare a vitezei (I). Această funcție este foarte utilă, pentru că face posibilă adaptarea puterii aparatului la tipul de sarcină care trebuie îndeplinită.

După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- ◆ Opriți aparatul, selectând poziția OFF de pe controlul selectorului.
- ◆ Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.
- ◆ Ridicați recipientul de pe corpul motorului.
- ◆ Curățați aparatul.

Funcția pentru „SMOOTHIE/SUPĂ CREMĂ”

- ◆ Această funcție este concepută pentru a face smoothieuri, supe cremă, piureuri, gazpacho ...
- ◆ IMPORTANT: nu utilizați niciodată lichide care fierb sau ingrediente a căror temperatură depășește 80 °C.
- ◆ Cu butonul selector în poziția ON, apăsați butonul Smoothies/Creams pentru a opera funcția (J). Butonul Smoothies/Creams se va aprinde.
- ◆ Prin activarea acestei funcții, aparatul se va activa automat și își va crește progresiv viteza până la 1 minut. Funcția poate fi dezactivată manual.

Funcția „Pulse”

- ◆ Aparatul funcționează la viteză maximă, pentru a obține performanțe optime.
- ◆ Cu butonul selector în poziția ON, apăsați butonul Pulse pentru a opera funcția (K). Butonul Pulse se va aprinde.
- ◆ Vă recomandăm să utilizați aparatul prin rotirea butonului în cicluri de 3 secunde și să repetați operațiunea până când obțineți rezultatul dorit.
- ◆ Această funcție este activată numai atunci când butonul este ținut apăsat; dacă îl eliberați, aparatul se va opri.

Funcția „Ice crush” (Zdrobire gheață)

- ◆ Această funcție dă rezultate optime la zdrobirea gheții, până la granulația dorită.
- ◆ Nu adăugați mai mult de 12 cuburi de gheață de 20x20x20 mm.
- ◆ Cu butonul selector în poziția ON, apăsați butonul „Ice Crush” pentru a activa funcția (L). Butonul „Ice Crush” se va aprinde.
- ◆ La activarea acestei funcții, aparatul se va activa automat timp de 1 secundă, se va opri și se va activa din nou. Și tot așa până la 30 de secunde sau pentru a dezactiva funcția manual.

Protector termic de siguranță:

- ◆ Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.
- ◆ Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚAREA

- ◆ Lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.

- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.
- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- ◆ Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- ◆ Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- ◆ În timpul procesului de curățare fiți foarte atenți la lame, deoarece sunt foarte ascuțite.
- ◆ Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.
- ◆ Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):
 - Cană.
 - Cană
 - Capac.
- ◆ Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

Funcția de autocurățare:

- ◆ Puneți în recipient apă și o cantitate mică de detergent lichid.
- ◆ Selectați funcția „Pulse”.

Lame Detășabile pentru Curățare Eficientă

- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.
- ◆ Slăbiți inelul de fixare a lamei, rotindu-l în partea stângă. (Fig.3)
- ◆ Îndepărtați inelul de fixare a lamei, setul de lame și inelul lamei de etanșare și curățați-le. (Fig.4)
- ◆ După curățare, înlocuiți setul de lame și inelul de etanșare și rotiți inelul de fixare a lamei în direcția opusă.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- ◆ Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

Pentru versiunile UE ale produsului și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs:

Ecologie și reciclarea produsului

- ◆ Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să îl duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>
De asemenea, puteți solicita informații corelate, contactându-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://www.2helpu.com/>.

МИКСЕР С КАНА VXJB1800E

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката Black+Decker.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- ◆ Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.
- ◆ Преди да използвате уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".
- ◆ Уредът не бива да бъде използван от деца. Дръжте апарата и щепсела му далеч от достъпа на деца.
- ◆ Този уред може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания, или от лица без опит от боравене с него, при условие обаче, че се намират под надзор или са получили указания за безопасна работа с уреда, а също и че осъзнават възможните рискове.
- ◆ Уредът не е играчка! Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
- ◆ Внимавайте при наливане на горещи течности в миксера, тъй като същите може да бъдат изхвърлени навън поради неочаквано изпускане на пара.
- ◆ Ножчетата са наточени и могат да причинят нараняване. Подходете внимателно и избягвайте пряк контакт с остриетата на ножчетата.
- ◆ Бъдете особено внимателни при боравенето с ножчетата, при дейностите по сглобяване и разглобяване, при изпразване на каната и по време на почистването.
- ◆ Изключвайте уреда от мрежата, както когато не е в употреба, така и преди смяна на принадлежностите или близко намиращи се части, които се движат по време на неговата употреба, монтаж, демонтаж или почистване.
- ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разгло-

бъвайте уреда.

◆ Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

- ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, издържащ на най-малко 10 ампера.
- ◆ Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- ◆ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до злополуки.
- ◆ Уредът следва да се постави и използва върху равна и устойчива повърхност.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ◆ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ◆ Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако носите видими следи от увреждане.
- ◆ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- ◆ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ◆ Не допускате притискане или прегъване на електрическия кабел.
- ◆ Проверявайте често състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- ◆ Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- ◆ Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуред.
- ◆ Преди да използвате уреда, уверете се, че ножчето/ножчетата са добре закрепени.
- ◆ Не се докосвайте до движещите се части на уреда, докато се намира в работен режим.
- ◆ След спирането на уреда, бъдете внимателни, тъй като ножчетата продължават да се въртят по инерция.

Употреба и поддръжка:

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- ◆ Не използвайте уреда ако прикачените към него приставки са дефектни. Незабавно ги заменете.
- ◆ Не използвайте уреда, когато каната е празна.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- ◆ Не движете уреда, докато работи.
- ◆ Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- ◆ Не надвишавайте работният капацитет на уреда.
- ◆ Не надвишавайте максималното ниво MAX (1800 ml).
- ◆ Не наливайте топли течности, ако надвишават половината от вместимостта на каната. При наличие на топли течности в каната, използвайте само и единствено най-бавната скорост.
- ◆ Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- ◆ Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.
- ◆ В никакъв случай не използвайте врящи течности, както и съставки с температура, надвишаваща 80°C.
- ◆ Не използвайте каната веднага, щом я извадите от съдомиялната машина или от хладилника. Уверете се, че каната има температурата на околната среда.
- ◆ Преди да пуснете уреда в действие, проверете дали капакът е добре затворен.
- ◆ Не използвайте уреда повече от 40 последователни секунди. В случай на осъществяването на цикли, моля винаги да се съобразявате с периодите на почивка за уреда най-малко от 1 минути. В никакъв случай не е препоръчително уредът да работи повече от необходимото време.
- ◆ Не използвайте уреда, ако продуктите не са размразени или съдържат костилки.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте уреда при пукнато или счупено стъкло.

Обслужване на уреда:

- ◆ Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Капачка
- B Капак
- C Уплътнение за херметизиране на капака
- D Кана
- E Набор ножчета
- F Уплътнение за херметизиране на ножчетата
- G Пръстен за закрепване на ножчетата
- H Корпус мотор
- I Селектор на скоростите
- J Функция „Шейкове“/„Кремове“
- K Функция „Pulse“
- L Функция „Ледотрошачка“

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Забележки преди употреба:

- ◆ Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- ◆ Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, като следвате указанията в раздел „Почистяване“.

Употреба:

- ◆ Преди употреба, развийте напълно хранящата кабел на уреда.
- ◆ Преди да поставите корпуса с двигателя, моля уверете се, че закрепващият пръстен на ножчетата е добре закрепен към каната, като завъртите в посока на часовниковата стрелка. (Fig.1).
- ◆ Поставете каната върху моторния блок, завъртайки в посока на часовниковата стрелка, според както указва стрелката. (Fig.2).
- ◆ Поставете предварително нарязаните на дребно продукти в каната с течност (не превишавайте обозначеното максимално ниво).
- ◆ Поставете капака върху каната като внимавате да пасне правилно.
- ◆ Поставете запушалката в капака.
- ◆ Включете уреда в електрическата мрежа.
- ◆ Задействайте уреда в действие чрез задвижване на селектора или натискайки бутоните за функция при селектор в положение „ON“.
- ◆ Светлинният индикатор ще светне.
- ◆ Ако желаете да добавите съставки, моля извадете запушалката.

- ◆ Поставете съставките и отново поставете запушалката.
- ◆ За да спрете уреда, изберете отново положение „OFF“ от селектора или пък натиснете бутона за функция.
- ◆ С цел избягване прекалено рязко задвижване, препоръчва да уредът да се задвижи с поставен на минимум контролер на мощността, след което мощността да се увеличава постепенно след задвижване на уреда.

Електронно регулиране на скоростта:

- ◆ Може да регулирате скоростта на уреда просто задействайки селектора на скоростите (I). Тази функция е много полезна, тъй като Ви позволява да изберете скоростта в зависимост от вида работа, която желаете да извършите.

След приключване на работата с уреда:

- ◆ Спрете уреда, изберайки положение „OFF“ от ключа за управление.
- ◆ Изключете уреда от хранящата мрежа.
- ◆ Отстранете каната от корпуса с двигателя.
- ◆ Почистете уреда.

Функция „Шейкове“/„Кремове“

- ◆ Тази функция е замислена за приготвяне на шейкове, кремове, прюрета, гаспачо и т.н.
- ◆ ВАЖНО: В никакъв случай не използвайте врящи течности, както и съставки с температура, надвишаваща 80°C.
- ◆ При селектор в положение „ON“ натиснете бутон „Шейкове“/„Кремове“, за да задействате функция (J). Бутонът „Шейкове“/„Кремове“ ще светне.
- ◆ При задействане на тази функция уредът ще започне автоматично и постепенно ще започне да увеличава скоростта до една минута. Можете да прекратите тази функция ръчно.

Функция „Pulse“

- ◆ С цел постигане оптимална ефективност, уредът работи на максимална скорост.
- ◆ При селектор в положение „ON“, натиснете бутон „Pulse“, за да задействате функция (K). Бутонът „Pulse“ ще светне.
- ◆ Препоръчва се да работите, като натискате бутона за периоди от 3 секунди, като повтаряте тази операция до постигането на желанния резултат.
- ◆ Тази функция се задейства единствено, когато бутон

нът се държи натиснат. Ако спрете да го натиснете, уредът ще спре.

Функция „Ледотрошачка“

- ◆ Тази функция дава възможно най-добри резултати за натрошаване на леда до желаната от Вас степен.
- ◆ Не поставяйте повече от 12 кубчета лед с размери 20x20x20 mm.
- ◆ При селектор в положение „ON“, натиснете бутон „Ледотрошачка“, за да задействате функцията (L). Бутонът „Ледотрошачка“ ще светне.
- ◆ При задействане на тази функция уредът автоматично ще се задейства за 1 секунда, след което ще спре и ще се задейства отново. Така, последователно, до 30 секунди или докато функцията се деактивира ръчно.

Термозащита при прегряване:

- ◆ Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.
- ◆ Ако уредът се изключи от само себе си и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и отново го включете. Ако пак не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

ПОЧИСТВАНЕ

- ◆ Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- ◆ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- ◆ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- ◆ Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- ◆ По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са изключително остри.
- ◆ Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.
- ◆ Следните части могат да се мият в топла сапунена

вода или в миялна машина (използвайте мека програма за миене):

Кана.
Запушалка.
Капак.

- ◆ След това, подсушете добре всички части, поставете ги обратно и съхранете уреда.

Функция „самопочистване“:

- ◆ Поставете в каната топла вода и малко течен сапун.
- ◆ Включвайте на интервали функцията „Pulse“.

С цел пълноценно измиване, ножчетата могат да се изваждат:

- ◆ Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- ◆ Отхлабете закрепващия ножчетата пръстен като го завъртите в посока срещу часовниковата стрелка. (Fig.3)
- ◆ Извадете закрепващия винт, набора ножчета и уплътнението за херметизиране, след което ги почистете. (Fig.4)
- ◆ След почистването, поставете отново ножчето, и уплътнението за херметизиране, след което завъртете закрепващия винт в противоположна посока.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- ◆ В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

За разновидностите в ЕС на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна: Опазване на околната среда и рециклиране на изделието

- ◆ Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- ◆ В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство.

За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.

België/Belgique	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepce@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Stanley Black & Decker Denmark Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker ΕΛΛΑΣ ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Σπράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energy park 6 c/o Energy park Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@blackdecker.com Tel. 800-213935 Fax 039-9590313
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Stanley Black & Decker Norway AS Gullhaugveien 11, 0484 Oslo PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com Tlf. 22 90 99 10 Fax 45 25 08 00

Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@etforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)
Suomi	Stanley Black & Decker Finland Oy Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com Puh. 010 400 43 33 Faksi 0800 411 340
Sverige	Stanley Black & Decker Sweden AB Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom & Republic Of Ireland	"Black & Decker Slough, Berkshire SL1 3YD 210 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234

ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.
Avda. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Spain